

## **NORMATIVA PER A LA PRESENTACIÓ D'ORIGINALS DE LES REVISTES CYPSELA I EMPÚRIES DEL MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA**

**Aquesta normativa serà aplicable també, en tot allò que s'escaigui, a les Sèries Monogràfiques del Museu d'Arqueologia de Catalunya.**

1.- Els originals dels treballs s'enviaran indistintament a la Direcció del Museu d'Arqueologia de Catalunya (Passeig de Santa Madrona, 39-41, Parc de Montjuïc, 08038 BARCELONA) o als caps de redacció de les revistes *Cypsel*a i *Empúries*.

2.- Els treballs es recolliran amb anterioritat al 15 de març de l'any de publicació del volum de la revista. Podran ser lliurats per a la seva publicació en català, castellà, italià, francès, anglès o alemany.

3.- Els Consells de Redacció de les revistes *Cypsel*a i *Empúries* determinaran la idoneïtat o no de la publicació dels treballs, una vegada sol·licitada l'opinió, si s'escau, d'especialistes externs. En qualsevol cas, la decisió presa pels Consells de Redacció es comunicarà als autors.

4.- Els treballs tindran un màxim de 20 pàgines de text amb bibliografia inclosa (de 3300 caràcters amb espais per pàgina) i de 10 figures. Els textos i figures dels treballs es lliuraran en una còpia en paper i en suport informàtic. A la primera pàgina s'especificaran el títol, el nom complet de l'autor o autors i la seva adreça institucional o particular. També cal facilitar un telèfon de contacte per a qualsevol consulta relacionada amb l'edició del treball.

5.- Cada treball estarà acompanyat obligatòriament per un resum de cinc línies, com a màxim, escrit en tres idiomes diferents a l'idioma original del treball, i de cinc paraules clau, en l'idioma de l'article, situades sota el títol del treball. Aquestes, traduïdes, hauran de sortir també al final dels resums corresponents.

6.- Les notes a peu de pàgina, mai bibliogràfiques, seran breus i les mínimes possibles i es numeraran correlativament sense parèntesi. Les dades professionals de l'autor o autors no es consideraran notes i aniran al peu de la primera pàgina del treball precedides per un o més asteriscs.

7.- El sistema de cites bibliogràfiques serà de tipus autor-any. Aquestes cites aniran amb el cognom de l'autor en minúscules i l'any de la publicació, separats per una coma de les pàgines citades. En el cas que la cita faci referència a una figura o làmina concreta, s'assenyalarà per diferenciar-la de les pàgines. Exemple: (Hayes 1972, 230-237); (Hayes 1972, 134, fig. 24). Si la cita fa referència a dos o tres autors els seus cognoms aniran separats per barres inclinades. Exemple: (Castanyer/Roura/Tremoleda 1987, 215-220). Si la cita fa referència a un treball col·lectiu de més de tres autors, s'esmentarà només el primer, seguit de la locució "*et al.*". Exemple: (Duval *et al.* 1988, 330-335).

8.- La bibliografia a la qual es fa referència s'adjuntarà al final del treball, segons els models següents, basats en la norma ISO 690:1987 (UNE 50-104-94). Els diversos blocs aniran separats per una coma:

- Cognom(s) de l'autor(s), inicial del nom o nom de l'entitat responsable (en majúscules) més l'any de referència. Fins a tres separats per una coma (,). Si hi ha més de tres autors, només s'ha d'indicar el primer o els primers dos o tres. La resta es poden ometre i s'afegeix l'abreviatura "*et al.*" Els noms dels directors o editors científics poden fer-se constar afegint les abreviatures (dir.) o (ed.). Si no consta

persona o entitat responsable, pot ometre's aquest element.

- **Llibre:** cognom(s), nom abreujat o nom de l'entitat responsable any, *títol: subtítol(s)* (en cursiva), edició, lloc de publicació, editorial, col·lecció; número (opcional).

*Exemples:*

BELARTE, M. C. *et al.* (ed.) 2001, *Tècniques constructives d'època ibèrica i experimentació arquitectònica a la Mediterrània: actes de la I Reunió Internacional d'Arqueologia de Calafell (Calafell, 20, 21 i 22 de gener del 2000)*, Barcelona, Universitat de Barcelona. Dep. de Prehistòria, Història Antiga i Arqueologia, Arqueo Mediterrània; 6.

GENERALITAT DE CATALUNYA. DEPARTAMENT DE CULTURA 2004, *Legislació sobre patrimoni cultural*, 2a ed., Barcelona: Generalitat de Catalunya, Legislació temàtica; 7.

*Protection du patrimoine archéologique sous-marin en Méditerranée* 1995, Marseille: A.M.P.H.I. Atelier du Patrimoine, Documents techniques; 5.

- **Capítol de llibre:** cognom(s), nom abreujat o nom de l'entitat responsable any, títol del capítol, *in* cognom(s), nom abreujat o nom de l'entitat responsable (en majúscules), *títol del llibre* (en cursiva), lloc de publicació, editorial, paginació.

*Exemple:*

JARMAN, M. R. 1972, A territorial model for archeology: a behavioral and geographical approach, *in* Clarke, D. L. (ed.), *Models in Archaeology*, London, Methuen, 705-733.

- **Article de revista:** cognom(s), nom abreujat o nom de l'entitat responsable any, títol de l'article, *títol de la revista* (en cursiva) volum, número, paginació.

*Exemple:*

GANDOLFI, D. 1981, La terra sigillata chiara D proveniente dagli scavi di Albintimilium, *Rivista di Studi Liguri* 47-1/4, 53-149.

- **Revistes completes:** *títol* (en cursiva) volum, número, any, lloc de publicació, editorial.

*Exemple:*

*Gallia Préhistoire* 47, 2005, Paris, CNRS Éditions.

- **Congressos complets:** cognom(s), nom abreujat o nom de l'entitat responsable any, *títol: subtítol(s)* (en cursiva), *lloc i la data de realització* (entre parèntesis i en cursiva), lloc de publicació, editorial.

*Exemple:*

INSTITUT D'ESTUDIS CERETANS 1998, *Comerç i vies de comunicació (1000 aC - 700 dC): XIè Col·loqui Internacional d'Arqueologia de Puigcerdà (Puigcerdà, 31 d'octubre i 1 de novembre de 1997)*, Puigcerdà, Institut d'Estudis Ceretans

- **Article publicat en un congrés o reunió (comunicació, ponència,...):** cognom(s), nom abreujat o nom de l'entitat responsable any, títol de l'article (comunicació, ponència,...), *títol del congrés: subtítol(s)* (en cursiva), *lloc i la data de la seva realització* (entre parèntesis i en cursiva), lloc de publicació, editorial, paginació.

*Exemple:*

GRACIA, F. 1998, El comercio protohistórico en el nordeste peninsular entre los siglos VII-III aC. Balance de investigación 1985-1997, *Comerç i vies de comunicació (1000 aC - 700 dC): XIè Col·loqui Internacional d'Arqueologia de Puigcerdà (Puigcerdà, 31 d'octubre i 1 de novembre de 1997)*, Puigcerdà, Institut d'Estudis Ceretans, 51-72.



La bibliografia estarà ordenada per ordre alfabètic dels cognoms dels autors. En el cas que un mateix autor tingui citats diferents treballs s'ordenaran per la data de la publicació, des de la més antiga a la més moderna. En el cas que tingui més d'un treball en el mateix any, es diferenciaran per les primeres lletres de l'abecedari:

1981a, 1981b, 1981c, etc.

**9.-** Els treballs o estudis referits de forma monogràfica a un jaciment arqueològic hauran de portar obligatòriament un mapa amb la situació geogràfica del jaciment.

**10.-** Només s'acceptaran il·lustracions originals i de qualitat, que es lliuraran preferiblement en suport informàtic. Respectaran en el seu muntatge la caixa de la publicació, tenint en compte les possibles reduccions (1:2, 1:3, 1:5, ....). La caixa de la publicació és de 15,5 x 23,5 cm.

**11.-** Totes les il·lustracions aniran numerades de forma correlativa. Els peus de les figures aniran al final del treball, en full a part. La referència a les figures dins del text serà sempre entre parèntesi segons aquest exemple: (Fig. 4). Totes les il·lustracions (quadres, mapes, gràfics, làmines de materials, plantes, seccions, ...) són concebudes com a figures i hauran de portar la seva corresponent escala gràfica.

**12.-** Els autors realitzaran una única correcció de galeres del seu treball, que hauran de retornar en el termini màxim de 10 dies. Finalitzat aquest termini, si no hi ha hagut cap resposta, es considerarà que l'autor està d'acord amb la seva publicació.

**13.-** Tot treball que no s'ajusti a la normativa serà retornat als seus autors per què l'ajustin a les condicions esmentades per tal de ser publicat.

**14.-** Per a cada treball, un cop editada la revista, els autors en rebran un exemplar, fins a un màxim de 5, que s'enviaran al primer signant. Les separates s'enviaran en suport informàtic.